

Genre du véhicule	Marque de fabrique		Type	Modèle année	Bordereau-type N°		
Chariot de travail	R O S S I		50 - C chargeur + pelle déportable	1964	4 ' 6 8 8		
Caractéristiques "50 - C" de chaque côté sur capot du moteur et devant le No du châssis							
			Carburant diesel	Nombre de cylindres 3			
Constructeur du châssis Rossi, Bologna (I) - Importateur L. + H. Kupfer & Co, Steffisburg (BE)							
N° du châssis frappé à gauche, sur support de la pelle chargeuse							
N° du moteur frappé à gauche, sur carter du vilebrequin, plaque rivée							
Type du moteur 310 - en ligne, à injection directe							
Position du mot. avant		Frein-moteur					
Cylindrée	2'592 cm³	Frein de remorque			Dimensions ext. en mm		
Temps	4	Transmission mécanique		Treuil/Cabest.	Longueur 5'870		
Refroidissement	air (turbo)	Nombre vit. avant	4	Crochet rem.	Largeur 1'850		
Entraînement	ttes roues	Vitesse en 1"	2,5	Voie avant 1'520	Hauteur 3'300		
Nombre d'axes	2	Vitesse en prise dir.	14	Voie arrière 1'520	Empattement 1'040		
Nombre de pneus	4	Bloquage différentiel		Diam. de braq. 4,60	Porte à faux arr. 2'850		
Frein à pied mécanique, à serrage extérieur, tringles, sur cardan resp. ttes roues [ AV 2'150 * )							
Frein à main le même, par levier séparé, avec arrêt							
Poids	avant	arr.	total	Pneumat.	avant	arr.	Dimensions int. en mm
A vide	2'020	3'570	5'590	Dimension	11.00-16	11.00-16	Longueur
Charge utile			-	Charge pneu	2'030	2'030	Largeur
Total			5'590		12	Ply	Hauteur
Gar. de fabr.							Haut. ridelles
Poids max. garanti pr. train routier			freinage roues int.	Nombre de portes		Porte à faux arr.	
Direction: position au centre-			par débrayage et	Marque du moteur V. M.		C.V. frein	50 DIN
Alésage			100	Course		110	C.V. Impôts 13,2
Forme de la carrosserie			tracteur avec chargeur avant et pelle déportable arrière				
Nombre de places: total			1	(avant milieu arr. )		Places debout	

Phares: marque 2/ CARELLO IGM 0554 P	§) Indic. de direction 4/ clignoteurs avec lampe-témoin
Feux de croisement 2/ Bilux	AV = combinés avec feux de position (blanc)
Feux de position 2/ combinés avec clignoteurs	AR = combinés avec feux AR (rouge)
Phare brouillard	Essuie-glace
Feux arrières 2/ combinés avec clignot.+ 1 s.pelle	Avertisseur 1/ électrique (1-ton)
Réflecteurs 2/ séparés $\varnothing$ 70	Rétroviseur
Feu stop	Indicateur de vitesse compte-heures
Eclairage N° de contrôle	Parties dangereuses
Lampe de travail 1/ avec lampe-témoin	
Equipement électr. 12 Volts	
Mesure du bruit 84 bB à 2'000 t/min - Avertisseur = 89 dB	

Observations et exceptions

- \*) Distance entre volant et point le plus avancé du véhicule = 2'750 mm.  
Mesures de sécurité = (à inscrire dans le permis de circulation, page 4)  
- dispositif de protection sur pelle de chargement, marqué en jaune-noir  
- signalisation à l'arrière par fanion ou panneau rouge-blanc, de nuit par feu rouge et réflecteur.

§) Phares : Placés trop haut. - Pour raisons techniques, sont également utilisés comme lampes de travail.

Lieu et date de l'expertise-type Steffisburg, 24.7.64

La Commission d'expertise-type

Genre du véhicule	Marque de fabrique		Type	Modèle	Bordereau-type		
Chariot de travail	R O S S I		5 0 - C	année	N°		
			chargeur + pelle déportable	1964	4 ' 6 8 8		
Caractéristiques "50 - C" de chaque côté sur capot du moteur et devant le No du châssis							
			Carburant diesel	Nombre de cylindres 3			
Constructeur du châssis	Rossi, Bologna (I) - Importateur L.+ H. Kupfer & Co, Steffisburg (BE)						
N° du châssis frappé	à gauche, sur support de la pelle chargeuse						
N° du moteur frappé	à gauche, sur carter du vilebrequin, plaquette rivée						
Type du moteur	3 1 0 - en ligne, à injection directe						
Position du mot.	avant	Frein-moteur					
Cylindrée	2'592cm <sup>3</sup>	Frein de remorque			Dimensions ext. en mm		
Temps	4	Transmission mécanique		Treuil/Cabest.	Longueur 5'870		
Refroidissement	air (turbo)	Nombre vit. avant 4		Crochet rem.	Largeur 1'850		
Entrainement	ttes roues	Vitesse en 1 <sup>re</sup> 2,5		Vole avant 1'520	Hauteur 3'300		
Nombre d'axes	2	Vitesse en prise dir. 14		Vole arrière 1'520	Empattement 1'040		
Nombre de pneus	4	Bloquage différentiel		Diam. de braq. 4,60	Porte à faux arr. 2'850		
Frein à pied	mécanique, à serrage extérieur, tringles, sur cardan resp. ttes roues [ AV 2'150 * )						
Frein à main	le même, par levier séparé, avec arrêt						
Poids	avant	arr.	total	Pneumat.	avant	arr.	Dimensions int. en mm
A vide	2'020	3'570	5'590	Dimension	11.00-16	11.00-16	Longueur
Charge utile			-	Charge pneu	2'030	2'030	Largeur
Total			5'590		12 Ply		Hautour
Gar. de fabr.							Haut. ridelles
Poids max. garanti pr. train routier	freinage roues int.			Nombre de portes			Porte à faux arr.
Direction: position au centre-	par débrayage et		Marque du moteur V. M.		C.V. frein	50 DIN	
Alésage	100		Course		110	C.V. Impôts 13,2	
Forme de la carrosserie	tracteur avec chargeur avant et pelle déportable arrière						
Nombre de places: total	1		(avant milieu arr. )		Places debout		

Phares: marque 2/ CARELLO ICM 0554 P	§) Indic. de direction 4/ clignoteurs avec lampe-témoin
Feux de croisement 2/ Bilux	AV = combinés avec feux de position (blanc)
Feux de position 2/ combinés avec clignoteurs	AR = combinés avec feux AR (rouge)
Phare brouillard	Essuie-glace
Feux arrières 2/ combinés avec clignot.+ 1 s.pelle	Avertisseur 1/ électrique (1-ton)
Réflecteurs 2/ séparés $\varnothing$ 70	Rétroviseur
Feu stop	Indicateur de vitesse compte-heures
Eclairage N° de contrôle	Parties dangereuses
Lampe de travail 1/ avec lampe-témoin	
Équipement électr. 12 Volts	
Mesure du bruit 84 dB à 2'000 t/min - Avertisseur = 89 dB	

Observations et exceptions

- \*) Distance entre volant et point le plus avancé du véhicule = 2'750 mm.  
Mesures de sécurité = (à inscrire dans le permis de circulation, page 4)  
- dispositif de protection sur pelle de chargement, marqué en jaune-noir  
- signalisation à l'arrière par fanion ou panneau rouge-blanc, de nuit par feu rouge et réflecteur.

§) Phares : Placés trop haut. - Pour raisons techniques, sont également utilisés comme lampes de travail.

Lieu et date de l'expertise-type Steffisburg, 24.7.64

La Commission d'expertise-type